

SÓLO PARA PARTICIPANTES

DOCUMENTO DE REFERENCIA

DDR/6

12 de junio de 2002

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

---

CEPAL

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas  
de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Santiago de Chile, 18 al 20 de junio de 2003

**DÉCIMO ANIVERSARIO DE LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES  
DE LAS ESTADÍSTICAS OFICIALES**

**Revisión global de la implementación de los Principios Fundamentales  
de las Estadísticas Oficiales**

Este documento fue preparado por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas.

03-6-373



## **10º Aniversario de los Principios Fundamentales de las Estadísticas Oficiales**

### **Revisión global de la implementación de los Principios Fundamentales de las Estadísticas Oficiales**

La Comisión de Estadística, en su sesión de marzo del año 2003, pidió a la División de Estadística de las Naciones Unidas (DENU) que llevara a cabo una revisión global de la implementación de los Principios Fundamentales de las Estadísticas Oficiales, además de un informe que será discutido en la siguiente sesión de la Comisión, en marzo del año 2004. Esta sesión coincide con el 10º aniversario de la adopción de los Principios Fundamentales por la Comisión.<sup>1</sup> En este contexto le agradeceríamos tuviera la amabilidad de rellenar el cuestionario<sup>2</sup> adjunto a modo de demostración de cómo los Principios Fundamentales han sido aplicados en su país. Como la mayoría de las preguntas son bastante simples, esperamos que llenar este cuestionario no le lleve mucho tiempo. Por favor, añada ejemplos, comentarios o documentación para suplementar sus respuestas. Por favor considere que sus respuestas se mantendrán confidenciales y además no reflejaremos ninguna respuesta de carácter individual en el reporte de la Comisión de Estadística.

Este cuestionario está en forma electrónica, le agradeceríamos si lo utiliza así y lo remitiera vía correo electrónico a Ms. Sabine Warschburger (Warschburger@un.org) antes del 30 de junio del 2003. Si desea enviarlo en papel, por favor envíelo por fax al número: +1-212-963-9851 sobre las mismas fechas.

---

<sup>1</sup> La Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, adoptó los Principios Fundamentales de Estadísticas Oficiales en una sesión especial en abril de 1994. El texto de los Principios Fundamentales se puede encontrar en la página de Internet de la División de Estadística de las Naciones Unidas: <http://unstats.un.org.unsd.goodprac/bpaout.asp> junto con ejemplos prácticos de su implementación. Los Principios están también delimitados en el texto de este cuestionario; los títulos dados a cada uno de ellos fueron desarrollados y añadidos después de la adopción de los Principios y no como parte de los Principios.

<sup>2</sup> Reconocemos gratamente el trabajo del Fondo Monetario Internacional sobre el marco del gravamen de la calidad de los datos y el grupo de trabajo Paris21 sobre los indicadores de la capacidad estadística, los cuales influenciaron el contenido de este cuestionario.

## **INFORMACIÓN GENERAL:**

**País:**

**Nombre de la institución:**

**Dirección:**

**Teléfono:**

**Fax:**

**Correo electrónico:**

**Página web de la Oficina Nacional de Estadística:**

**La persona de contacto para este cuestionario es:**

**0.1 Ha sido usted informado previamente sobre los Principios Fundamentales?**

- Sí  
 No

**Si respondió Sí, cuando fue informado?**

- Informe de la Comisión de Estadística en 1994  
 Página de Internet de la División de Estadística de las Naciones Unidas  
 Presentaciones en reunión(es)/conferencia(s)  
 Otras vías. Por favor especifique:

**0.2 A su parecer, los directores de estadística de otras entidades que producen estadísticas oficiales, tienen conocimiento de los Principios Fundamentales de Estadísticas Oficiales?**

- Sí  
 No  
 No lo sé

**Por favor proporcione más detalles:**

**0.3 Existe alguna persona u oficina en el gobierno a quien la Oficina Nacional de Estadística reporta, que tenga conocimiento de los Principios Fundamentales?**

- Sí  
 No

**Por favor proporcione más detalles:**

## **PRIMER PRINCIPIO: RELEVANCIA, IMPARCIALIDAD Y ACCESO EQUITATIVO**

*« Las Estadísticas Oficiales proporcionan un elemento indispensable en el sistema de información de una sociedad, sirviendo al gobierno, la economía y al público con datos sobre la economía, demografía y las situaciones sociales y de medio ambiente. Hasta aquí, las estadísticas oficiales que satisfacen la prueba de utilidad práctica son compiladas y se hacen disponibles de forma imparcial por agencias de estadísticas oficiales para respetar el derecho de los ciudadanos al acceso de información pública. »*

### **1.1 En su país, en general, este fundamento está :**

- Totalmente implementado
- Bastante implementado
- Algo implementado
- No está implementado

### **1.2 Ha establecido un consejero del usuario u otro tipo de asesor?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione detalles, (por ejemplo, durante su mandato, en la composición/calidad de miembro y en la frecuencia de las reuniones, etc.):**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

### **1.3 Se evalúa la satisfacción al usuario de productos estadísticos regularmente?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles y cómo se evalúa:**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

### **1.4 La Oficina Nacional de Estadística tiene un plan de trabajo multianual?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione detalles aquí:**

**Si respondió No, por favor de la razón principal/obstáculos:**

### **1.5 Existe una política de disseminación sistemática?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles:**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

**1.6 Ustedes producen catálogos de publicaciones, documentos, y otros servicios, incluyendo información de otras comisiones?**

- Sí  
 No

**Si respondió Sí, por favor proporcione algunos detalles:**

**Si respondió No, por favor proporcione las razones principales/obstáculos:**

**1.7 La Oficina Nacional de Estadística, está libre de interferencias políticas durante la preparación de los planes de trabajo anual y multianual?**

- Sí  
 No

**Si respondió Sí, cómo es asegurado?**

**Si respondió No, por favor proporcione algunos ejemplos/detalles:**

**1.8 La oficina Nacional de Estadística necesita aprobación política para publicar información estadística?**

- Sí  
 No

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles.**

**1.9 La Oficina Nacional de Estadística publica un calendario por adelantado, anunciando cuando los diversos grupos de estadísticas serán publicados?**

- Sí  
 No

**Si respondió Sí, por favor proporcione detalles en frecuencia y cobertura.**

**Si respondió No, por favor de la razón principal/obstáculos:**

**1.10 Están las estadísticas disponibles a todos los usuarios al mismo tiempo?**

- Sí, siempre
- Sí, en algunos casos
- No, nunca

**Si respondió Sí, por favor proporcione algunos detalles:**

**Si respondió No, por favor proporcione algunos detalles, por ejemplo, si algún departamento gubernamental recibe datos antes de hacerse públicos:**

**1.11 Si los departamentos internos del gobierno tienen acceso a datos antes de ser publicados, es esto identificado públicamente?**

- Sí, siempre
- Sí, en algunos casos
- No
- Sin relevancia

**Si respondió Sí, por favor proporcione algunos detalles:**

**Si respondió No, por favor de la razón principal/obstáculos :**

**1.12 Por favor proporcione comentarios adicionales del Primer Principio en general:**

## SEGUNDO PRINCIPIO: PATRONES PROFESIONALES Y ÉTICA

*« Para mantener la confianza en estadísticas oficiales, las agencias de estadísticas necesitan decidir de acuerdo a consideraciones estrictamente profesionales, incluyendo principios científicos y ética profesional, los métodos y procedimientos para la colecta, procesamiento, almacenamiento y presentación de los datos estadísticos.»*

### 2.1 En su país, en general, este principio está:

- Totalmente implementado
- Ampliamente implementado
- Algo implementado
- No está implementado

### 2.2 Esta usted satisfecho con el número, habilidades y experiencia del personal?

- Totalmente satisfecho (número, habilidades y experiencia del personal son adecuadas)
- Satisfecho (número, habilidades y experiencia del personal no son tan adecuadas)
- No satisfecho (número, habilidades y experiencia del personal son inadecuadas)

**Por favor proporcione detalles de las faltas principales:**

### 2.3 Es adecuado el presupuesto de la Oficina Nacional de Estadística para el entrenamiento del personal?

- Sí
- No

### 2.4 Está la Oficina Nacional de Estadística libre de interferencias políticas en relación con la metodología y el diseño de la encuesta?

- Sí
- No

**Si respondió Sí, como está asegurado?**

**Si respondió No, por favor proporcione algunos ejemplos/detalles:**

### 2.5 Tienen una guía de ética profesional para el personal?

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles de cómo informan al personal:**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

### 2.6 Por favor proporcione comentarios adicionales al Segundo Principio en general en su país:

## **TERCER PRINCIPIO: RESPONSABILIDAD Y TRANSPARENCIA**

*« Para facilitar una interpretación correcta de los datos, las agencias de estadística están para presentar información de acuerdo con patrones científicos de las fuentes, métodos y procedimientos de las estadísticas ».*

### **3.1 En su país, en general, este principio está :**

- Totalmente implementado
- Ampliamente implementado
- Algo implementado
- No está implementado

### **3.2 Proporcionan una indicación de la calidad de los datos publicados, por ejemplo, adecuación de las fuentes de datos, influencias que los datos pudieran tener, tasas de respuesta, falta de respuesta y su tratamiento, imputaciones?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione algunos detalles:**

**Si respondió No, por favor de la razón principal/obstáculos:**

### **3.3 La Oficina Nacional de Estadística, de manera rutinaria, proporciona notas analíticas o explicativas con estadísticas publicadas?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles:**

**Si respondió No, por favor de la razón principal/obstáculos:**

### **3.4 Por favor proporcione comentarios adicionales en general del Tercer Principio en su país:**



## CUARTO PRINCIPIO: PREVENCIÓN DEL MAL USO

*« Las agencias de estadística tienen derecho a comentar en interpretación errónea y mal uso de las estadísticas.»*

### 4.1 En su país, en general este principio está:

- Implementado totalmente
- Ampliamente implementado
- Algo implementado
- No está implementado

### 4.2 Está la Oficina Nacional de Estadística autorizada a comentar interpretaciones erróneas y mal uso de estadísticas?

- Sí
- No

**Si se hizo con anterioridad, por favor proporcione algunos ejemplos:**

### 4.3 La oficina Nacional de Estadística tiene algún tipo de actividad para educar a los usuarios, incluyendo medios de comunicación?

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione ejemplos:**

**Si respondió No, por favor de la razón principal/obstáculos:**

### 4.4 Por favor proporcione comentarios adicionales en cuanto a la implementación del Cuarto Principio en su país:

## QUINTO PRINCIPIO: FUENTES DE ESTADÍSTICAS OFICIALES

*« Datos con fines estadístico, podrán ser obtenidos de todos los tipos de fuentes, encuestas estadísticas o información administrativa. La función de las agencias estadísticas es elegir la procedencia con respecto a calidad, prontitud, costo y carga de trabajo sobre los entrevistados.»*

**5.1 En su país, en general, este principio está:**

- Implementado totalmente
- Ampliamente implementado
- Algo implementado
- No está implementado

**5.2 La Oficina Nacional de Estadística tiene acceso a datos administrativos?**

- Sí
- No

**Por favor proporcione más detalles:**

**5.3 La Oficina Nacional de Estadística, trabaja sistemáticamente en la mejora de la puntualidad?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione ejemplos**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

**5.4 La Oficina Nacional de Estadística trabaja de manera sistemática para reducir la carga de trabajo sobre los entrevistados?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione ejemplos**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

**5.5 Tiene la Oficina Nacional de Estadística un programa de calidad sobre su producción estadística?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione ejemplos**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

**5.6 Por favor proporcione comentarios adicionales, en general, sobre el Quinto Principio, en su país:**

## **SEXTO PRINCIPIO: CONFIDENCIALIDAD**

*“Datos individuales recogidos por agencias estadísticas para compilación estadística, se refieran o no a personas naturales o legales, tienen que ser estrictamente confidenciales y utilizados exclusivamente para fines estadísticos”*

### **6.1 En su país, en general, este principio está:**

- Implementado totalmente
- Bastante implementado
- Algo implementado
- No está implementado

### **6.2 Qué tipo de prácticas se han desarrollado para la prevención de la revelación de datos individuales?**

- Altamente desarrollados (no se revelan nunca datos individuales)
- Desarrollados (usualmente datos individuales no se revelan, pero ha habido excepciones)
- No están desarrollados (datos individuales son revelados frecuentemente)

### **Por favor proporcione ejemplos:**

- a) de prácticas que existen para prevenir la revelación y**
- b) de las ocasiones en las que datos individuales han sido revelados o fueron utilizados con propósitos no estadísticos:**

### **6.3 Cuál es el sistema que utilizan para garantizar acceso a datos de estadísticas oficiales con propósitos estadísticos (por ejemplo, a investigadores)?**

### **6.4 Por favor proporcione comentarios adicionales del principio 6 en su país en general:**

## SÉPTIMO PRINCIPIO: LEGISLACIÓN

*“Las leyes, regulaciones y medidas bajo las cuales el sistema estadístico opera, son para ser públicos”*

**7.1 En su país, en general, este principio está:**

- Totalmente implementado
- Bastante implementado
- Medianamente implementado
- No está implementado

**7.2 Tienen una ley general de estadística?**

- Sí
- No

**Si contesto Sí, por favor proporcione ejemplos de lo que la ley ampara:**

**Si contesto No, en que se basa (por ejemplo, decreto, etc.) la operación de la Oficina Nacional de Estadística**

**7.3 Generalmente, los entrevistados, están obligados por ley a responder a las peticiones estadísticas hechas por la Oficina Nacional de Estadística?**

- Siempre
- En algunos casos
- A veces
- Nunca

**Por favor proporcione más detalles aquí:**

**7.4 En una encuesta estadística, los demandados, están informados sobre la naturaleza de la encuesta y de sus derechos?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles:**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

**7.5 A quién/qué oficina dentro del gobierno, reporta la cabeza de la Oficina Nacional de Estadística?**

**7.6 Por favor proporcione comentarios adicionales en general, al principio 7 en su país:**

## OCTAVO PRINCIPIO: COORDINACIÓN NACIONAL

*“La coordinación entre agencias estadísticas dentro de los países es esencial para conseguir la consistencia y eficiencia en el sistema estadístico”*

**8.1 En su país, en general, este principio es:**

- Totalmente implementado
- Bastante implementado
- Algo implementado
- No está implementado

**8.2 Existen otros productores de estadísticas oficiales distintos de la Oficina Nacional de Estadística en su país?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione ejemplos:**

**8.3 Hay arreglos de organización para coordinar la colección de datos para estadísticas a nivel nacional?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por favor proporcione ejemplos de dichos arreglos**

**8.4 Hay arreglos de organización para establecer patrones de estadísticas (definiciones, clasificaciones, clasificaciones geográficas, métodos, marcos muestrales) a nivel nacional?**

- Sí
- No

**Si respondió Sí, por pavor proporcione ejemplos de dichos arreglos**

**8.5 Por favor proporcione comentarios adicionales, en general, sobre el principio 8 en su país:**

## NOVENO PRINCIPIO: USO DE PATRONES INTERNACIONALES

*“El uso de conceptos internacionales, clasificaciones y métodos, por agencias estadísticas, promueve la consistencia y eficiencia de los sistemas estadísticos a todos los niveles oficiales.”*

### 9.1 En su país, en general, este principio está:

- Totalmente implementado
- Bastante implementado
- Algo implementado
- No está implementado

### 9.2 Se aplican estándares/patrones internacionales en cuentas nacionales/otras áreas económicas?

- Sí, tal y como fueron recomendados
- Sí, adaptados a circunstancias nacionales
- No, en absoluto

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles:**

**Si respondió No, de la razón principal/obstáculos:**

### 9.3 Se aplican estándares internacionales en censos y estadísticas demográficas?

- Sí, tal y como fueron recomendados
- Sí, adaptados a circunstancias nacionales
- No, en absoluto

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles:**

**Si respondió No, de la razón principal/obstáculos:**

### 9.4 Se aplican estándares internacionales en estadísticas sociales?

- Sí, tal y como fueron recomendados
- Sí, adaptados a circunstancias nacionales
- No, en absoluto

**Si respondió Sí, por favor proporcione más detalles:**

**Si respondió No, de la razón principal/obstáculos:**

### 9.5 Por favor proporcione comentarios adicionales en general, al principio 9:

## DÉCIMO PRINCIPIO: COOPERACIÓN INTERNACIONAL

*“Cooperación bilateral y multilateral en estadística contribuye a la mejora de los sistemas de estadísticas oficiales en todos los países.”*

### 10.1 La Oficina Nacional de Estadística, ha estado involucrada en algún tipo de cooperación internacional en los últimos cinco años?

Cómo receptora?

- Sí  
 No

Cómo donante?

- Sí  
 No

**Si respondió Sí, existe una unidad especial en la Oficina Nacional de Estadística responsable de la organización de actividades de cooperación? Por favor proporcione detalles/ejemplos.**

**Si respondió No, por favor de las razones principales/obstáculos:**

### 10.2 En su país, la cooperación internacional en estadística, ha contribuido a la mejora de su sistema de estadísticas oficiales?

- Considerablemente  
 Bastante  
 En absoluto  
 Sin relevancia

### 10.3 Por favor proporcione comentarios adicionales, en general, sobre el principio 10 en su país:

=====  
**Cuánto ha tardado en llenar este cuestionario?**

=====  
**Por favor envíe su respuesta a Ms. Sabine Warschburger:**

**Correo electrónico:** [Warschburger@un.org](mailto:Warschburger@un.org)

**Fax:** +1-212-963.9851

=====  
**MUCHAS GRACIAS POR SU COOPERACIÓN!**